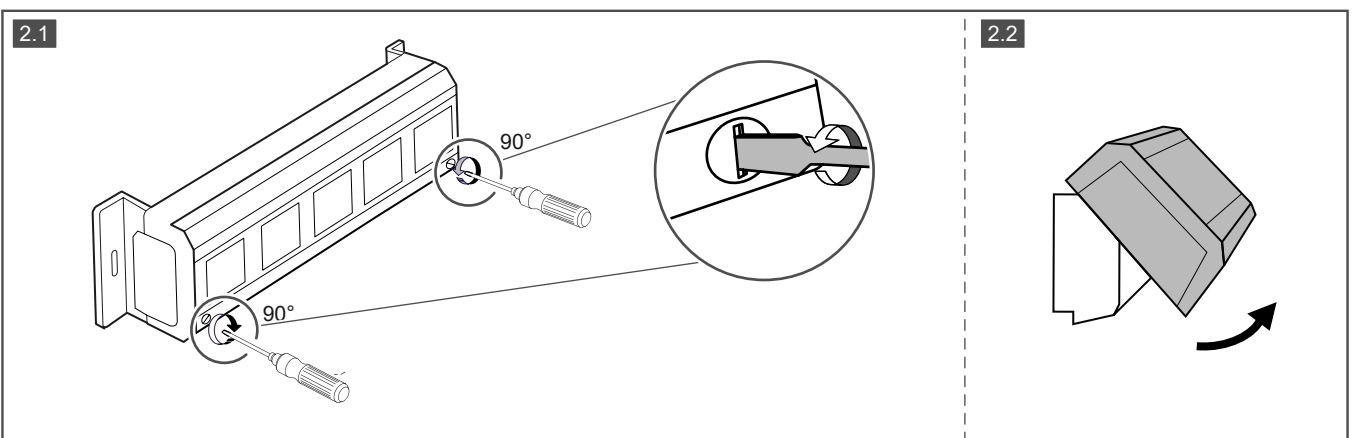
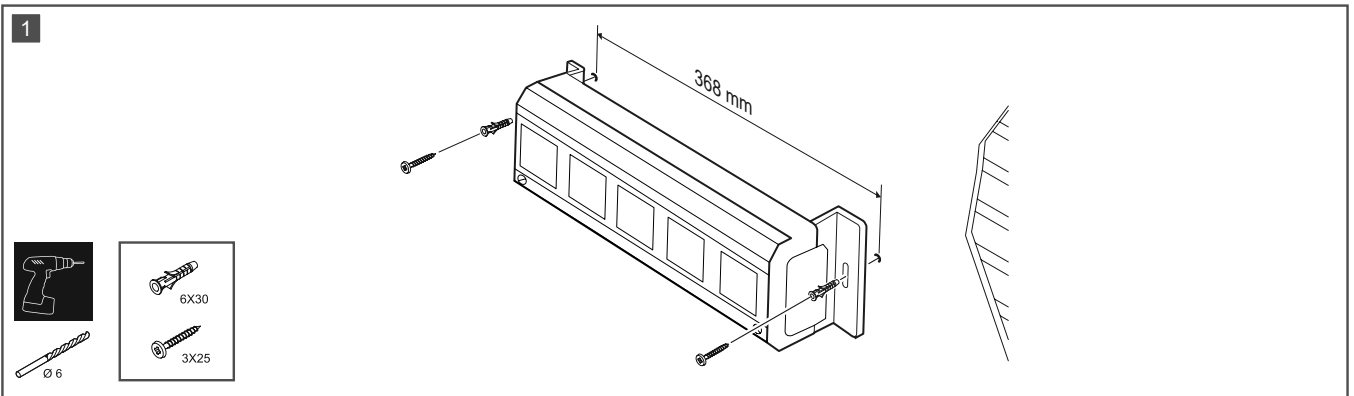
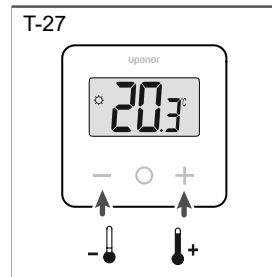
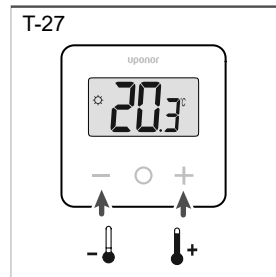
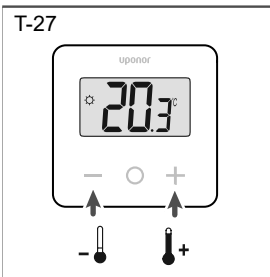
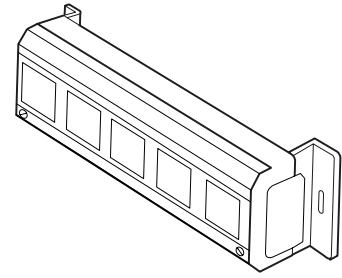
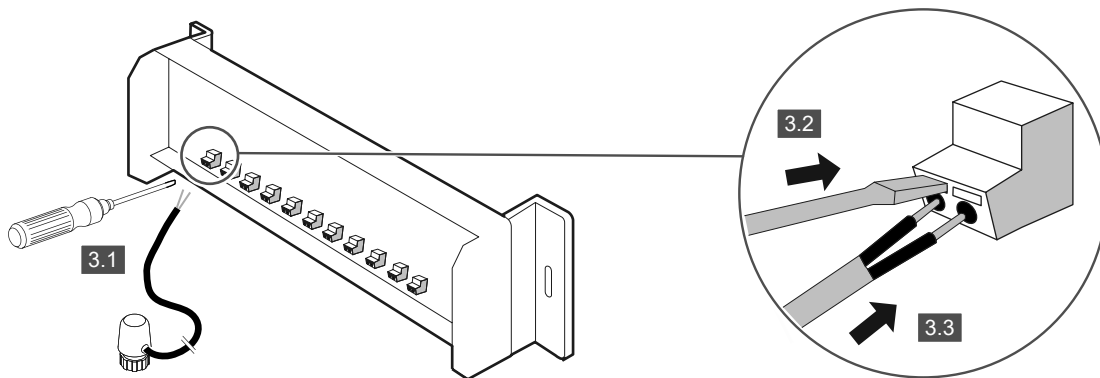
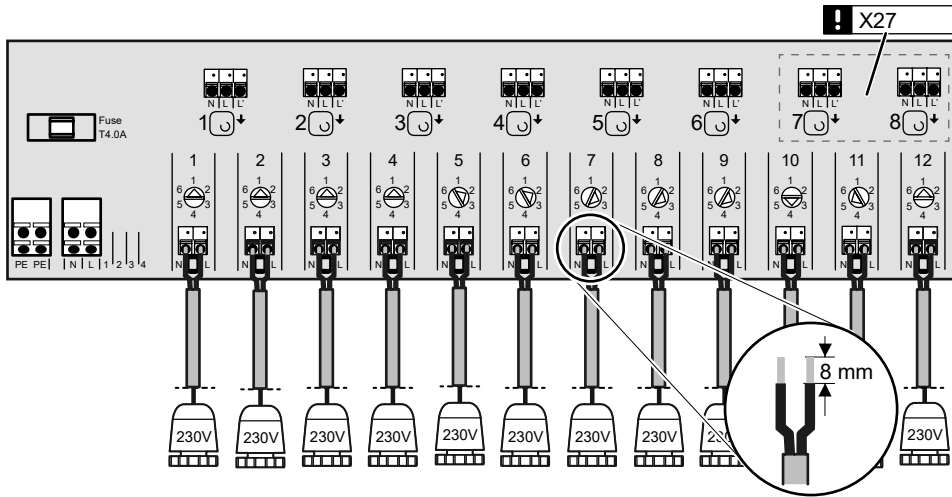


Uponor Base flexiboard X-25/X-27 230V

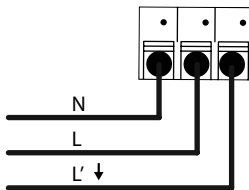


3

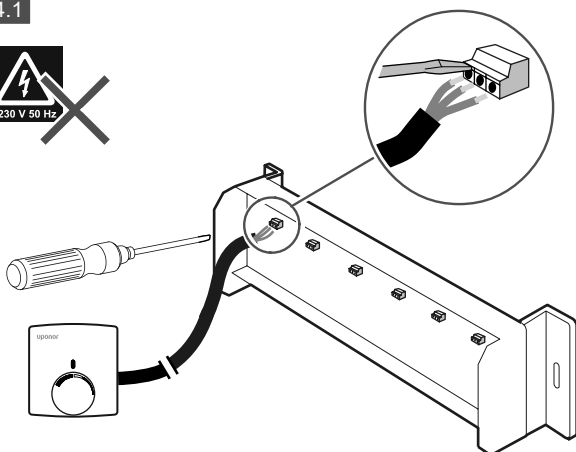


4

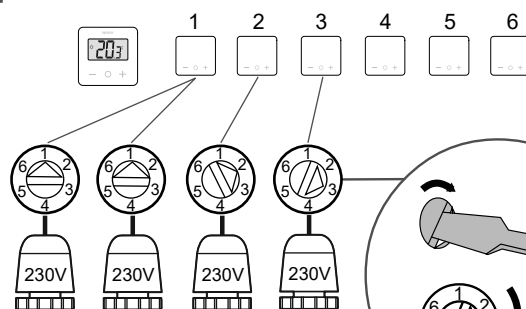
T-27

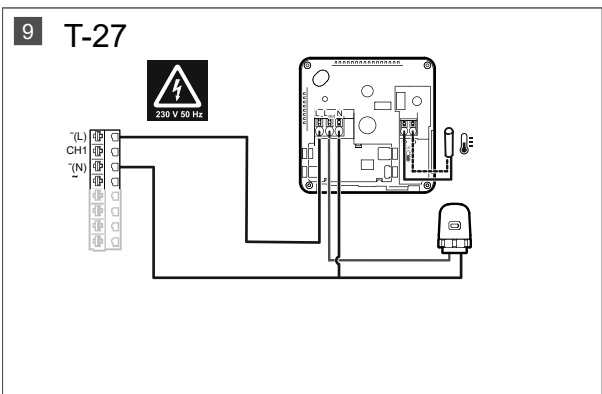
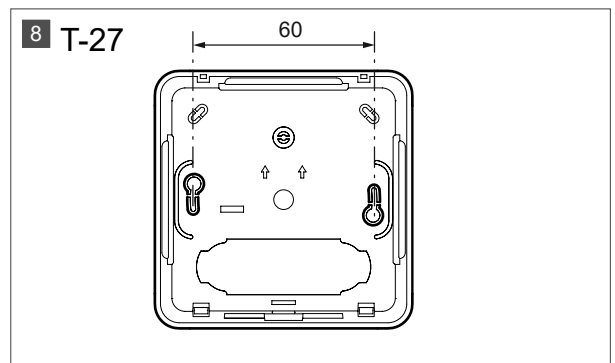
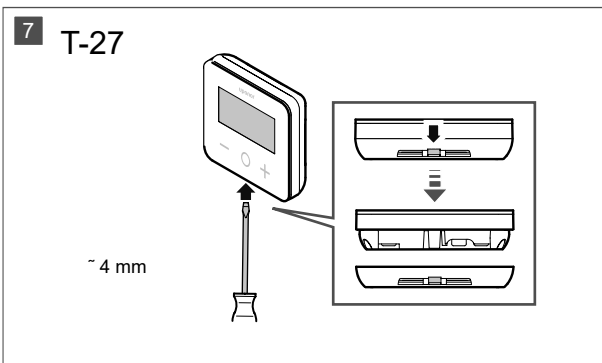
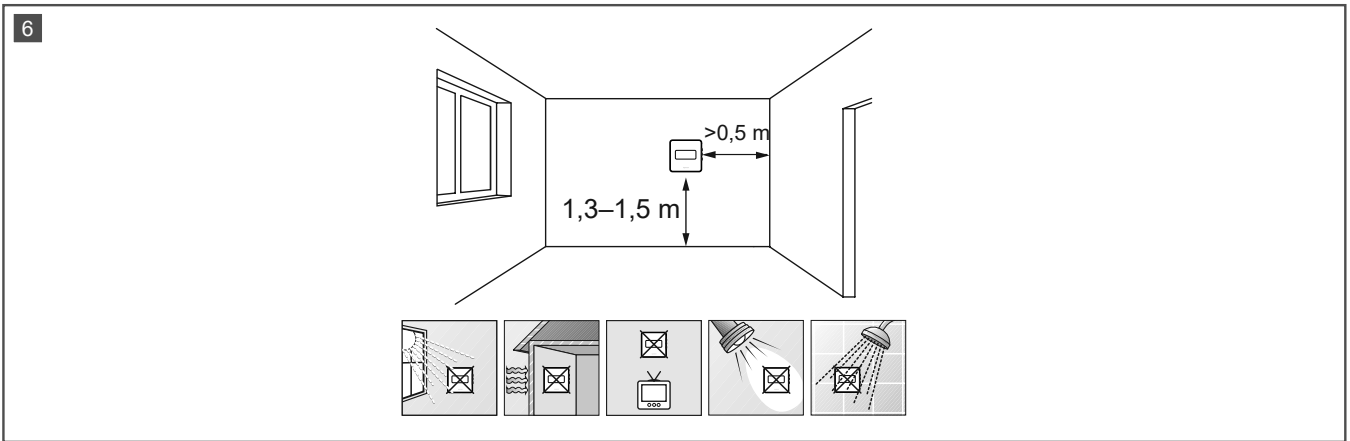
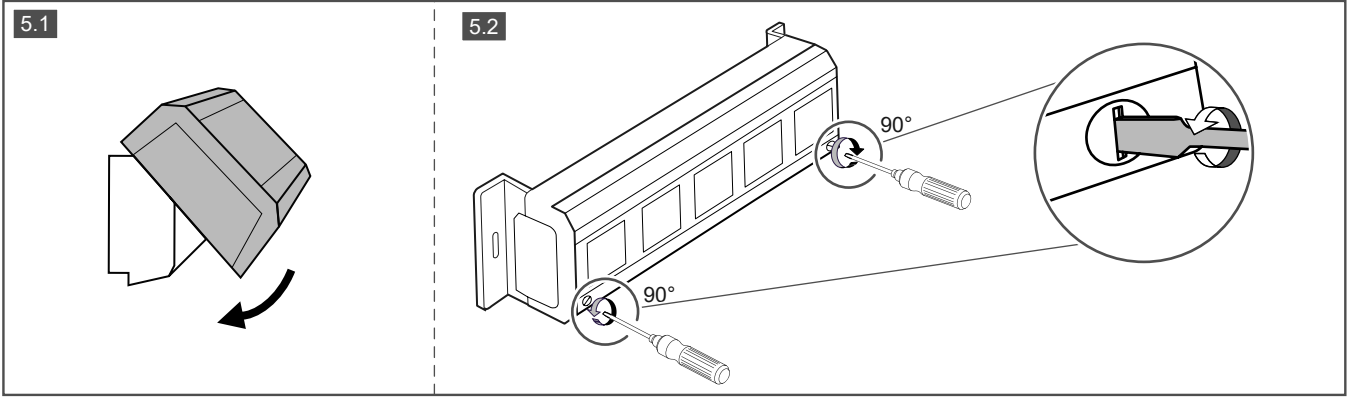


4.1

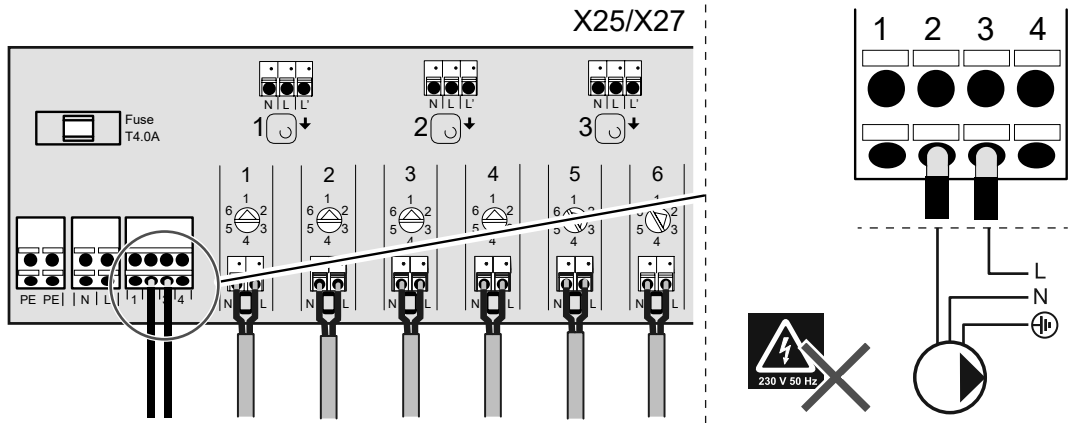


4.2

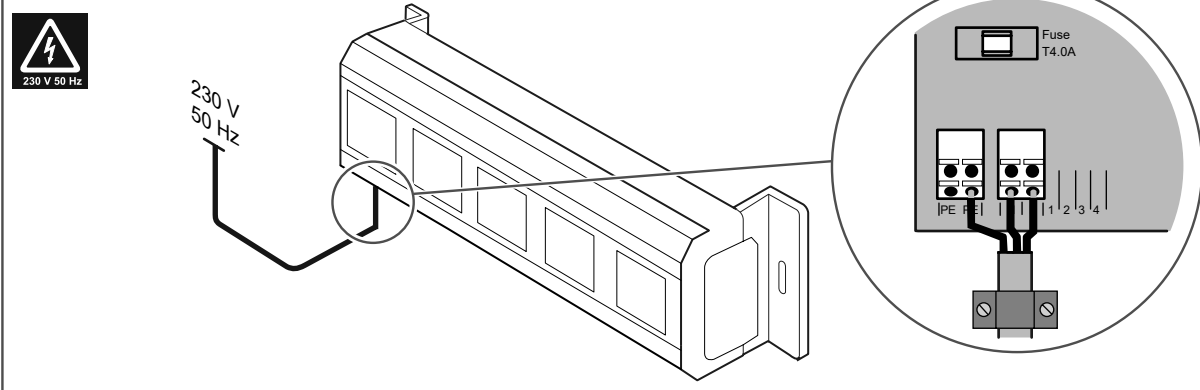




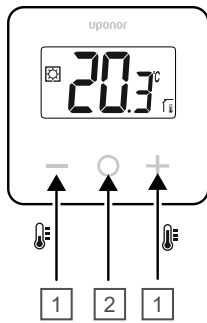
10



11



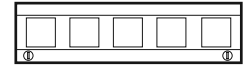
12 T-27



Dati Tecnici



				T-27	
EN Operating temperature	HR Radna temperatura	PL Temperatura pracy		0 ... +50 °C	
CZ Pracovní teplota	HU Üzemi hőmérséklet	PT Temperatura de funcionamento			
DE Betriebstemperatur	IT Temperatura di esercizio	RO Temperatură de funcționare			
DK Omgivende temperatur	LT Darbinė temperatūra	RU Рабочая температура			
EE Töötemperatuur	LV Darba temperatūra	SE Arbetstemperatur			
ES Temperatura de funcionamiento	NL Werktemperatuur	SI Obratovalna temperatura			
FI Käyttölämpötila	NO Driftstemperatur	SK Prevádzková teplota			
FR Température de fonctionnement					
EN Storage temperature	HR Pohranjena temperatura	PL Temperatura przechowywania			-20 °C ... +60 °C
CZ Teplota pro skladování	HU Tárolási hőmérséklet	PT Temperatura de armazenamento			
DE Lagertemperatur	IT Temperatura di stoccaggio	RO Temperatură de stocare			
DK Opbevaringstemperatur	LT Sandėliavimo temperatūra	RU Температура хранения			
EE Ladustamistemperatuur	LV Uzglabāšanas temperatūra	SE Förvaringstemperatur			
ES Temperatura de almacenamiento	NL Opslagtemperatuur	SI Temperatura skladiščenja			
FI Varastointilämpötila	NO Oppbevaringstemperatur	SK Skladovacia teplota			
FR Température de stockage					
EN Protection class	HR Razred zaštite	PL Klasa zabezpieczenia		IP30, class I	
CZ Stupeň krytí	HU Védelmi osztály	PT Classe de proteção			
DE Schutzklasse	IT Classe di protezione	RO Clasă de protecție			
DK Beskyttelsesklasse	LT Apsaugos klasė	RU Класс защиты			
EE Kaitseklass	LV Aizsardzības klase	SE Skyddsklass			
ES Índice de protección	NL Beschermingsklasse	SI Stopnja zaščite			
FI Suojausluokka	NO Beskyttelsesklasse	SK Trieda ochrany			
FR Classe de protection					
EN Operating voltage/power consumpt.	HR Napon/potrošnja energije	PL Napięcie zasilania/pobór mocy			230 V ~, 50/60 Hz, 4 A
CZ Pracovní napění/spotřeba	HU Üzemi feszültség/teljesítmény	PT Tensão func./Pot. Consumo			
DE Betriebsspannung/Verbrauch	IT Voltaggio funz./consumo potenza	RO Tensiune/Putere consumată			
DK Driftsspænding/strømforbrug	LT Darbinė įtampa/naudojama galia	RU Рабочее напряжение/энергопотребление			
EE Toitepinge/võimsustarve	LV Darba spriegums/patēriņš	SE Driftspänning/effektförbrukning			
ES Tensión de func./potencia consumida	NL Bedrijfsspanning/stroomverbruik	SI Obratovalna napetost/poraba			
FI Käyttöjännite/energiankulutus	NO Driftsspenning/strømforbruk	SK Prevádzkové napätie/príkion			
FR Tension/Conso. énergétique					
EN Control range/Switching difference	HR Opseg upravljanja/Razlika prespajanja	PL Zakres regulacji/Różnica przełączania		+5 °C ... +35 °C	
CZ Regulační rozsah/Citlivost spínání	HU Vezérlési tartomány/Kapcsolási eltérés	PT Limites de temperatura/Diferença de comutação			
DE Kontrollbereich/Schaltifferenz	IT Intervallo di controllo/Differenza di commutazione	RO Interval de reglaj/Diferențial de comutare			
DK Kontrolområde/Omskiftningsforskel	LT Valdymo diapazonas/Perjungimo skirtumas	RU Диапазон настройки/Шаг регулировки			
EE Reguleerimisulatus/Lülitus erinevus	NL Regelbereik/Schakelverschil	SE Styrningsområde/Kopplingsdifferential			
ES Rango de control/Diferencia de conmutación	NO Kontrollområde/Bryterdifferanse	SI Območje nastavljanja/Preklopna razlika			
FI Säätöalue/Kytentäero	LV Regulēšanas diapazons/Pārslēgšanas kritums	SK Regulačný rozsah/Spínací rozsah			
FR Plage de réglage/Hystérésis					
EN Temperature changing	HR Temperatura promjena	PL Zmiana temperatury			-
CZ Změna teploty	HU Hőmérséklet változása	PT Alteração de temperatura			
DE Temperaturänderung	IT Modifica temperatura	RO Viteză de reacție			
DK Temperaturændring	LT Temperatūros pokytis	RU Изменение температуры			
EE Temperatuuri muutumine	LV Temperatūras svārstības	SE Temperaturändring			
ES Cambio de temperatura	NL Temperatuurwisselingen	SI Spreminjanje temperature			
FI Lämpötilan muuttuminen	NO Temperaturendring	SK Zmena teploty			
FR Variation de température					
EN Ambient relative humidity (RH)	HR Relativna vlažnost okoline (RH)	PL Wilgotność względna otoczenia (RH)		60 % a 20 °C	
CZ Relativní vlhkost prostředí (RH)	HU Relatív környezeti páratartalom (RH)	PT Humidade relativa ambiente (HR)			
DE Relative Luftfeuchtigkeit der Umgebung (RH)	IT Umidità relativa ambiente (UR)	RO Umiditate relativă (RH) ambientală			
DK Omgivende relativ luftfugtighed (RH)	LT Aplinkos santykinė drėgmė (RH)	RU Относительная влажность (RH)			
EE Keskkonna suhteline õhuniiskus	LV Apkārtējās vides relatīvais mitrums (RH)	SE Omgivande relativ luftfuktighet (RH)			
ES Humedad relativa (HR)	NL Relatieve omgevingsvochtigheid (RH)	SI Relativna vlažnost prostora (RH)			
FI Ympäristön suhteellinen kosteus (RH)	NO Relativ fuktighet i omgivelsene (RF)	SK Relativná vlhkosť okolia (RH)			
FR Humidité ambiante relative (HR)					
EN Dimensions (W x H x D)	HR Dimenzije (Š x V x D)	PL Wymiary (Sz. x W. x G.)			85,0 x 85,0 x 22,0 mm
CZ Rozměry (š x v x h)	HU Méretek (szé. x ma. x mé.)	PT Dimensões (L x A x P)			
DE Abmessungen (B x H x T)	IT Dimensioni (L x A x P)	RO Dimensiuni (L x A x P)			
DK Dimensioner (B x H x D)	LT Matmenys (plotis x aukštis x gylis)	RU Габариты (Ш x В x Г)			
EE Mõõtmed (L x K x S)	LV Izmēri (P x A x D)	SE Mått (B x H x D)			
ES Dimensiones (Anch. x Alt. x Prof.)	NL Afmetingen (B x H x D)	SI Mere (Š x V x G)			
FI Mitat (L x K x S)	NO Mål (B x H x D)	SK Rozmery (Š x V x H)			
FR Dimensions (l x h x p)					
EN Connection terminals	HR Spojni priključci	PL Zaciski połączeniowe		0,75 ... 1,5 mm²	
CZ Připojovací svorky	HU Csatlakozóérinthekzők	PT Terminais de ligação			
DE Anschlussklemmen	IT Terminali di collegamento	RO Borne de conexiune			
DK Tilslutningsklemmer	LT Prijungimo gnybtai	RU Соединительные клеммы			
EE Ühendusklemmid	LV Savienotājtermināļi	SE Anslutningar			
ES Terminales de conexión	NL Aansluitklemmen	SI Priključni konektorji			
FI Johtimet	NO Koblingsterminaler	SK Pripojovacie svorky			
FR Bornes de connexion					



			X-25	X-27		
EN Operating temperature	HR Radna temperatura	PL Temperatura pracy	0 ... +50 °C senza condensa			
CZ Pracovní teplota	HU Üzemi hőmérséklet	PT Temperatura de funcionamento				
DE Betriebstemperatur	IT Temperatura di esercizio	RO Temperatură de funcționare				
DK Omgivende temperatur	LT Darbinė temperatūra	RU Рабочая температура				
EE Töötemperatuur	LV Darba temperatūra	SE Arbetstemperatur				
ES Temperatura de funcionamiento	NL Werktemperatuur	SI Obratovalna temperatura				
FI Käyttölämpötila	NO Driftstemperatur	SK Prevádzková teplota				
FR Température de fonctionnement						
EN Storage temperature	HR Pohranjena temperatura	PL Temperatura przechowywania			0 ... +50 °C senza condensa	
CZ Teplota pro skladování	HU Tárolási hőmérséklet	PT Temperatura de armazenamento				
DE Lagertemperatur	IT Temperatura di stoccaggio	RO Temperatură de stocare				
DK Opbevaringstemperatur	LT Sandėliavimo temperatūra	RU Температура хранения				
EE Ladustamistemperatuur	LV Uzglabāšanas temperatūra	SE Förvaringstemperatur				
ES Temperatura de almacenamiento	NL Opslagtemperatuur	SI Temperatura skladiščenja				
FI Varastointilämpötila	NO Oppbevaringstemperatur	SK Skladovacia teplota				
FR Température de stockage						
EN Protection class	HR Razred zaštite	PL Klasa zabezpieczenia	IP44, classe II			
CZ Stupeň krytí	HU Védelmi osztály	PT Classe de proteção				
DE Schutzklasse	IT Classe di protezione	RO Clasă de protecție				
DK Beskyttelsesklasse	LT Apsaugos klasė	RU Класс защиты				
EE Kaitseklass	LV Aizsardzības klase	SE Skyddsklass				
ES Índice de protección	NL Beschermingsklasse	SI Stopnja zaščite				
FI Suojausluokka	NO Beskyttelsesklasse	SK Trieda ochrany				
FR Classe de protection						
EN Operating voltage/power consumpt.	HR Napon/potrošnja energije	PL Napięcie zasilania/pobór mocy			230 V ~, 50 Hz	
CZ Pracovní napění/spotřeba	HU Üzemi feszültség/teljesítmény	PT Tensão func./Pot. Consumo				
DE Betriebsspannung/Verbrauch	IT Voltaggio funz./consumo potenza	RO Tensiune/Putere consumată				
DK Driftsspænding/strømforbrug	LT Darbinė įtampa/naudojama galia	RU Рабочее напряжение/энергопотребление				
EE Toitepinge/võimsustarve	LV Darba spriegums/patēriņš	SE Driftspänning/effektförbrukning				
ES Tensión de func./potencia consumida	NL Bedrijfsspanning/stroomverbruik	SI Obratovalna napetost/poraba				
FI Käyttöjännite/energiankulutus	NO Driftsspenning/strømforbruk	SK Prevádzkové napätie/prikon				
FR Tension/Conso. énergétique						
EN Internal fuse, slow blow	HR Unutarnji osigurač, usporeno djelujući	PL Bezpiecznik wewnętrzny, zwoloczny	4 A			
CZ Vnitřní pojistka, pomalá	HU Belső biztosíték, késleltetett	PT Fusível interno, ação retardada				
DE Interne Sicherung, langsames Durchbrennen	IT Fusibile interno, a fusione lenta	RO Siguranță fuzibilă internă, cu decuplare lentă				
DK Intern sikring, langsom	LT Vidinis saugiklis, lėtai perdegantis	RU Внутренний предохранитель, тугоплакий				
EE Sisemine inertkaitse	LV Iekšējais drošinātājs, kavēta darbība	SE Inre säkring, trög				
ES Fusible interno, retardado	NL Interne zekering, traag	SI Notranja varovalka, počasna				
FI Sisäinen sulake, hidas	NO Intern sikring, treg	SK Vnútná poistka, pomalá				
FR Fusible interne, à action retardée						
EN Weight	HR Težina	PL Masa			435 g	440 g
CZ Hmotnost	HU Tömeg	PT Peso				
DE Gewicht	IT Peso	RO Greutate				
DK Vægt	LT Svoris	RU Вес				
EE Kaal	LV Svars	SE Vikt				
ES Peso	NL Gewicht	SI Teža				
FI Paino	NO Vekt	SK Hmotnosť				
FR Poids centrale						
EN Load/Pump relay (X-25/X-27)	HR Opterećenje/relej pumpe (X-25/X-27)	PL Obciążenie/przełącznik pompy (X-25/X-27)	12 × 0,3 A / ≤ 2 (1) A, 230 V			
CZ Zátěž./relé čerpadla (X-25/X-27)	HU Terhelés./szivattyúrelé (X-25/X-27)	PT Carga/relé da bomba (X-25/X-27)				
DE Last./Pumpenrelais (X-25/X-27)	IT Carico/relé pompa (X-25/X-27)	RO Sarcină/relu de pompă (X-25/X-27)				
DK Belastning/pumperelæ (X-25/X-27)	LT Apkrova./siurblo relė (X-25/X-27)	RU Нагрузка./реле насоса (X-25/X-27)				
EE Koormus/pumbarelee (X-25/X-27)	LV Noslodze./sūkņa relējs (X-25/X-27)	SE Last/pumprelä (X-25/X-27)				
ES Carga./relé de bomba (X-25/X-27)	NL Vermogen./pomprelais (X-25/X-27)	SI Obremenitev/črpalčni modul (X-25/X-27)				
FI Kuorma./pumpun rele (X-25/X-27)	NO Belastning/pumperelæ (X-25/X-27)	SK Zaťaženie/čerpaciové relé (X-25/X-27)				
FR Centrale/Relais de pompe (X-25/X-27)						
EN Dimensions (W × H × D)	HR Dimenzije (Š × V × D)	PL Wymiary (Sz. × W. × G.)			360 × 100 × 40 mm	
CZ Rozměry (š × v × h)	HU Méretek (szé. × ma. × mé.)	PT Dimensões (L × A × P)				
DE Abmessungen (B × H × T)	IT Dimensioni (L × A × P)	RO Dimensiuni (L × H × A)				
DK Dimensioner (B × H × D)	LT Matmenys (plotis × aukštis × gylis)	RU Габариты (Ш × В × Г)				
EE Mõõtmed (L × K × S)	LV Izmēri (P × A × D)	SE Mått (B × H × D)				
ES Dimensiones (Anch. × Alt. × Prof.)	NL Afmetingen (B × H × D)	SI Mere (Š × V × G)				
FI Mitat (L × K × S)	NO Mål (B × H × D)	SK Rozmery (Š × V × H)				
FR Dimensions (l × h × p)						
EN Connection terminals for thermostat/actuator	HR Spojni priključci za termostate/aktuatore	PL Zaciski połączeniowe dla termostatów/silowników	0,75 ... 1,5 mm ²			
CZ Pripojovací svorky pro termostaty /akční členy	HU Csatlakozók a termosztátok és állásszabályozók számára	PT Terminais de ligação para termostatos/atuadores				
DE Anschlussklemmen für Raumfühler/Thermoantriebe	IT Terminali di collegamento per termostati/attuatori	RO Borne de conexiune pentru termostate/dispozitive de acționare				
DK Tilslutningsklemmer til termostater/aktuatorer	LV Gnybtai termostatom /pavaroms prijungti	RU Соединительные клеммы для подключения термостатов/исполнительных механизмов				
EE Termostaatide/ajamite ühendusklemmid	NL Aansluitklemmen voor ruimtethermostaten/thermische aandrijvingen	SE Anslutningar för termostater/styrdon				
ES Terminales de conexión para termostatos/actuadores	NO Koblingsterminaler for termostater/aktuatorer	SI Priključni konektorji za termostate/termopogone				
FI Termostaattien/toimilaitteiden johtimet		SK Pripojovacie svorky pre termostaty/akčné členy				
FR Bornes de connexion pour thermostats/ actionneurs						



EN Safety instructions

This thermostat may only be opened by a qualified electrician and installed in accordance with the wiring diagram in these instructions. After installation, the installer must teach the operator or user the function and operation of the thermostat. These instructions must be kept in a freely accessible place.

CZ Bezpečnostní pokyny

Tento termostat smí otevřít pouze kvalifikovaný elektrikář a instalovat jej v souladu se schématem zapojení v tomto návodu. Po instalaci musí instalatér naučit obsluhu nebo uživatele funkci a ovládání termostatu. Tento návod musí být uložen na volně přístupném místě.

DK Sikkerhedsinstruktioner

Denne termostat må kun åbnes af en autoriseret elektriker og installeres i overensstemmelse med ledningsdiagrammet i denne vejledning. Efter installationen skal installatøren instruere operatøren eller brugeren i termostats funktion og betjening. Denne vejledning skal opbevares på et frit tilgængeligt sted.

EE Ohutusjuhised

Selle termostaadi võib avada ainult kvalifitseeritud elektrik ja paigaldada vastavalt käesolevas juhendis esitatud juhtmestiku skeemile. Pärast paigaldamist peab paigaldaja õpetama operaatorile või kasutajale termostaadi funktsioone ja toimimist. Käesolevat kasutusjuhendit tuleb hoida vabalt juurdepääsetavas kohas.

ES Instrucciones sobre seguridad

Solo un electricista cualificado puede manipular el termostato, y su instalación se debe realizar conforme al diagrama de cableado indicado en las instrucciones. Una vez realizada la instalación, el instalador deberá informar al operario o usuario en el manejo y funcionamiento del termostato. Estas instrucciones se deben guardar en un lugar accesible para poder ser consultadas.

FI Turvallisuusohjeet

Tämän termostaatin saa asentaa vain pätevä sähköasentaja näissä ohjeissa olevan kytkentäkaavion mukaisesti. Asennuksen jälkeen asentajan tulee käydä käyttäjän kanssa läpi termostaatin toiminnon ja käyttö. Nämä ohjeet tulee säilyttää vapaasti saatavilla olevassa paikassa.

HR Sigurnosne upute

Ovaj termostat smije otvoriti samo kvalificirani električar i instalirati u skladu sa shemom ožičenja u ovim uputama. Nakon instalacije instalater mora podučiti rukovatelja ili korisnika funkciji i radu termostata. Ove se upute moraju čuvati na dostupnom mjestu.

HU Biztonsági utasítások

Ezt a termosztátot csak szakképzett villanyszerelő nyithatja szét, és csak a jelen útmutatóban található kapcsolási rajznak megfelelően szerelheti be. A beszerelést követően a szerelőnek kell megtanítnia a kezelőt vagy a felhasználót a termosztát funkcióira és működésére. Ezt a használati utasítást szabadon hozzáférhető helyen kell tartani.

IT Istruzioni di sicurezza

Questo termostato può essere aperto solo da un elettricista qualificato e installato secondo lo schema di cablaggio contenuto in queste istruzioni. Dopo l'installazione, l'installatore deve insegnare all'operatore o all'utente la funzione e il funzionamento del termostato. Queste istruzioni devono essere conservate in un luogo liberamente accessibile.

LT Saugos instrukcijos

Šį termostatą gali atidaryti tik kvalifikuotas elektrikas ir įrengti jį pagal šioje instrukcijoje pateiktą laidų schemą. Įrengus termostatą, montuotojas turi išmokyti operatorių arba naudotoją termostato funkcijų ir veikimo. Ši instrukcija turi būti laikoma laisvai prieinamoje vietoje.

LV Drošības instrukcijas

Šo termostatu drīkst atvērt tikai kvalificēts elektriķis un uzstādīt saskaņā ar šajos norādījumos sniegto elektroinstalācijas shēmu. Pēc uzstādīšanas uzstādītājam jāapmāca operators vai lietotājs par termostata funkcijām un darbību. Šī instrukcija jāglabā brīvi pieejamā vietā.

PL Instrukcja bezpieczeństwa

Ten termostat może być otwierany wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka i instalowany zgodnie ze schematem połączeń zawartym w niniejszej instrukcji. Po zainstalowaniu, instalator musi nauczyć operatora lub użytkownika funkcji i obsługi termostatu. Niniejsza instrukcja musi być przechowywana w łatwo dostępnym miejscu.

PT Instruções de segurança

Este termostato só pode ser aberto por um electricista qualificado e instalado de acordo com o diagrama de cablagem apresentado nestas instruções. Após a instalação, o instalador deve ensinar ao operador ou utilizador a função e funcionamento do termostato. Estas instruções devem ser guardadas num local de livre acesso.

RO Instrucțiuni de siguranță

Acest termostat poate fi deschis și instalat doar de către un electrician calificat. Termostatul va fi montat în conformitate cu schema de cablare din aceste instrucțiuni. După instalare, acesta trebuie să învețe operatorul sau utilizatorul despre funcționarea și operarea termostatului. Aceste instrucțiuni trebuie să fie păstrate într-un loc liber accesibil.

RU Инструкции по технике безопасности

Данный термостат может быть открыт только квалифицированным электриком и установлен в соответствии с электрической схемой, приведенной в данной инструкции. После монтажа монтажник должен обучить оператора или пользователя работе и эксплуатации термостата. Данные инструкции должны храниться в свободно доступном месте.

SI Varnostna navodila

Ta termostat lahko odpre le usposobljen električar in ga namesti v skladu s shemo ožičenja v teh navodilih. Po namestitvi mora monter poučiti upravljavca ali uporabnika o funkcijah in delovanju termostata. Ta navodila je potrebno hraniti na prosto dostopnem mestu.

SK Bezpečnostné pokyny

Iba kvalifikovaná osoba môže tento termostat pripájať a inštalovať ho podľa schémy zapojenia v tomto návode. Pred spustením a uvedením do chodu musí byť obsluha alebo užívateľ zaškolený o funkciách a správnej prevádzke termostatu. Tento návod musí byť uložený na voľne prístupnom mieste.

UA Інструкція з техніки безпеки

Даний термостат монтується тільки кваліфікованим електриком і підключається відповідно до електричної схеми, наведеної в даній інструкції. Після встановлення монтажник повинен навчити користувача або його представника правилам роботи й експлуатації термостата. Дані інструкції повинні зберігатися у вільно доступному місці.

Uponor

Uponor

Via Torri Bianche, 3
Edificio Larice
20871 - Vimercate (MB)

T +39 039 635821
F +39 039 6084269

1088473 03_2022_IT Prod: Uponor

Uponor reserves the right to make changes, without prior notification,
to the specification of incorporated components in line with its policy
of continuous improvement and development.



www.uponor.it